

113 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【噶瑪蘭語】 國小學生組 編號 1 號

mawRawRat tu buqan

matiw imi sa lazing ngid qawRawRat tu z anum, wanayka sabubul
ta lazingan, Rayngu ti imi menanguy. wanayka pameng temadikud teman
mapesi tu qenawtuan. senayau si, qawRat tu buqan nengi ti! zin ku semazu
tu kaput ku.

munna mala imi tu mezizi ay buqan pamamitulunan niaq semangi tu
mali. nazau waway ku semangi tu buqan ay mali. aimi
sakaputan simbabattu, simtatanuz ta Resapanan mawRawRat. pamemeng,
yau ussiq mali laqidan na uRu ku, suqebqeb ti iku, niz ti buqan ta ngibiRan
ku, lidaman ku. taRaw ti ya uRu ku qaya.

mequlin iku suzitang, biting pama uRu ku, “hibang pa iku qakikiya,
kunna ka aimu mawRat” zin ku semazu tu kaput ku. nazau melikeneng iku
suzitang maynep ta buqanan, temayta tu ta deddanan ay lanem, masiyup na
bali ya lanen yauzuma azu simau, yauzuma azu senapasan, sanazais na lazat
simqenna taytan.

pamemeng ti ku makasianem, sangi pa iku tu buqan ay tenaytan ku tu
lanem. azu ussiq dequnu lanem ’nay, sangi aka! tematapa ti iku tu
buqan, sasetaR ti tu tenaytan ku tu dequnu nani, mala iku tu ussiq pising na

paRin, temulis tu tulis na qabed na dequnu. mulepun ti, azu ti tu maken ay
dequnu. taytan ni api nisangian ku, siangat ti aizipna temapa tu buqan.
manna Raya uzusa kayal na nisangian na? yau qaya usepat zapan seRay
ussiq maRung ay liquid. supaRan ku ti! semangi ti api tu ussiq senawasu.
yau ussiq tiRan ta kinilan na, azu yau qeman wasu ’nay.

yau ti ti angaw nizi ta medaudan mawtu. wanayka mai temapa tu buqan
aizipna. kutkutan na baqan semangi tu tengu, suzitang ta teRaq. qeRasan na
imi pa panmu buqas tu buqan ta izipan na. sangian niaq tu senaliquid na
baut zapan na, seRay senadisdis ta zaszasan na. wa! sasetaR tu binnus ay
baut ta lazingan, Rubatang ay lazat.

“ paska iku tebeR si! qiRi ka ta babaw na nibuqasan zapan ku.” zin na
ni angaw semanu timaimian. semanu iku ti angawan, “maken
ni? azu metaRaw nitebeRan ku timaisuan si, naRin isu meqayla yu!” maken
sayzi, yau mabuqas na buqan zapan na, miRi imi ta babaw na, mai
qataRawan tu zapan na, setangi deddan mai imi menanguy wanayka
qalilizaqan ta buqanan mawRawRawt qaya.

玩沙子

我們去海邊想要玩水，但是因為有水母，就不能游泳了。既然來了，就直接玩玩沙子吧！

一開始我們用沙子做成球，在沙灘上互相丟、互相追逐。突然，有一顆球打到我的頭，我直接趴在沙灘上。

我轉身躺著，頭仍然覺得暈眩，我對朋友們說要休息一下下。就這樣躺在沙灘上，仰望天上的雲。

突然我靈機一動，我要用沙子做出我看見雲朵的形狀。那朵雲很像烏龜。我把沙子堆積起來，再拿起樹枝，畫出龜殼上的線條。

api 看到我的作品，她也開始堆起沙子來。她的作品有兩個大大的耳朵，還有一隻腳跟一條長長的尾巴。她做的是一隻假的狗，有一根骨頭在牠旁邊，好像在吃飯一樣。

angaw 從遠處走來。但是他沒有堆沙子，他挖出一個沙坑躺進去，叫我們把他用沙蓋起來。我們做了一條假的尾巴在他的腳上，還有假的鱗片在他的胸口。哇！看起來就像一條漂亮的美人魚。

angaw 叫我們站在他被沙子覆蓋的腳上看看，結果我們兩個站上去，他不會覺得痛，好神奇！